



# BRÉVIAIRE D'ELFIQUE

LA CHUTE DE L'ARTHEDAIN



Si vous recevez ce document, c'est que vous possédez certaines connaissances du Sindarin, la langue elfique couramment utilisée en Terre du Milieu.

Cette version est spécialement conçue pour le français. Il y a quelques règles simples à connaître pour pouvoir déchiffrer les textes que vous rencontreriez.

La première notion, c'est qu'il faut avoir en tête que les caractères elfiques retranscrivent les sons, les prononciations phonétiques. Il vous faut donc déchiffrer les sons et réorthographier correctement les mots, le cas échéant.

La deuxième notion est que les voyelles se positionnent toujours en-dessus (parfois en-dessous) de la consonne qui la suit. Elles sont écrites sous forme de divers points et accents qui ornent les tengwar. Si aucune consonne ne suit la voyelle, elle sera juchée sur une porteuse (un trait vertical). Il existe une exception pour les semi-voyelles, ces cas où deux voyelles se prononcent à la suite (comme dans *biologie*). Dans ce cas, la première voyelle a un tengwa spécifique et elle est ornée du tehta de la voyelle qui la suit.

Chaque tengwa, les consonnes elfiques, et chaque tehta, les voyelles, trouvent leur correspondance dans le tableau ci-dessous. Quelques détails stylistiques sont néanmoins à prendre en considération :

- Les diphtongues (en, in, an, on) ont leur propre assemblage de signes.
- Un point sous un tengwa en fin de mot indique un « e » muet.
- Une boucle s'ajoutant à un tengwa en fin de mot ou une spirale dirigée vers le haut (symboles no 21) signalent un « s » formant une liaison.
- Une barre horizontale sur un tengwa signifie son redoublement.
- Certains articles comme « les », « des », « ses », s'écrivent avec le tengwa de la consonne et la boucle indiquant le « s » de liaison. La tehta de la lettre « e » est donc absente. On écrit « ls » au lieu de « les ».

TENGWAR			
No	Français	Elfique	Précisions
1	B		
2	ð		
3	f		
4	G		Le sont G comme gouffre
5	h		h aspiré comme dans havre
6	J		Le son J comme girafe ou jeu

7	K	g	Le son K comme car ou kayak
8	L	ɫ	
9	M	m	
10	N	n	
11	P	p	
12	R	r	
13	S	s	Le son S comme celui, singe ou ça
14	T	t	
15	V	v	
16	Z	z	
17	Ch	ʃ	Le Ch comme dans chien
18	Ng	ŋ	Le son Ng comme dans parking
19	Gn	ɲ	Le Gn comme dans agneau
20	R	ʀ	R muet de liaison comme dans manger
21	S	ʒ	S muets de liaison

#### Semi-voyelles

22	En w-	o	Comme bois ou oui
23	En ui	e	Comme Suisse
24	En y-	a	Comme chiot

#### Diphthongues

25	En i-	ɥ	Comme dans paille
26	an / en	ɔ̃	
27	un	ɔ̃	

28	IN	ıı	
29	ON	ıı	

### TETHAR

30	PORTEUSE	ı	UN TRAIT COURT
31	λ	ı	TROIS TRAITs OU TROIS POINTS EN TRIANGLE
32	€	ı	LE SON € OU €u
33	é	ı	LE SON é, è, ai, ei, et
34	l	ı	UN TRAIT OU UN POINT
35	O	ı	
36	u	ı	LE SON u
37	Ou	ı	LE SON Ou

### PONCTUATION

38	POINT	:	
39	VIRGULE	,	
40	DEUX POINTS	..	
41	TRAIT D'UNION	-	
42	POINT D'INTERROGATION	?	
43	POINT D'EXCLAMATION	!	
44	PARENTHÈSES	ı...ı	

### Chiffres

45	0	o	
46	1	ı	
47	2	ıı	

48	3	ƿ	
49	4	ᶘ	
50	5	ᶙ	
51	6	ᶚ	
52	7	ᶛ	
53	8	ᶜ	
54	9	ᶝ	

CONCERNANT LES CHIFFRES, LA GRANDE DIFFÉRENCE AVEC NOTRE SYSTÈME DÉCIMAL EST QUE L'ORDRE DES CHIFFRES EST INVERSÉ : LE CHIFFRE DES UNITÉS EST À GAUCHE, TANDIS QUE LES CHIFFRES PLUS IMPORTANTS SONT PLUS À DROITE : 132 S'ÉCRIT ƿᶘᶙ.

EN DERNIER LIEU, SI VOUS LE SOUHAITEZ, VOICI UN PETIT EXERCICE DE TRANSCRIPTION :

ᶘᶙᶛ ᶜᶝ ᶛᶙᶛ ᶙᶛᶙ ᶛᶙᶛ ᶛᶙᶛ